XII seminario tematico a invito sulla valutazione

PROVA DI INGLESE: QUALE CONTRIBUTO DALL'EDITORIA SCOLASTICA

La struttura delle prove d'Inglese per l'anno scolastico 2017-18

INVALSI

Roma, 17 ottobre 2017

D. Lgsl. 62/2017: il sistema nazionale delle prove (1)

Livelli scolastici e ambiti disciplinari:

	Liv. 2	Liv. 5	Liv. 8*	Liv. 10	Liv. 13*
Italiano					
Matematica					
Inglese					

* Prova collegata con l'esame di Stato

	Dal 2019

D. Lgsl. 62/2017: il sistema nazionale delle prove (2)

Gli studenti interessati (INGLESE):

	# di studenti	Rilevazione
Liv. 5	570.000	censuaria
Liv. 8	565.000	censuaria
Liv. 13	535.000	censuaria
TOTALE	1.670.000 (*)	

(*) ca. 1.135.000 studenti nell'a.s. 2017-18

Il sistema nazionale delle prove (3)

Modalità di somministrazione:

	2018	2019
Liv. 5	P & P	CBT (?)
Liv. 8	CBT	CBT
Liv. 13	-	CBT

Il Decreto Legislativo 62 del 13 aprile 2017

Art. 4

Rilevazioni nazionali sugli apprendimenti delle alunne e degli alunni della scuola primaria

1. L'Istituto nazionale per la valutazione del sistema educativo di istruzione e formazione (INVALSI), nell'ambito della promozione delle attivita' di cui all'articolo 17, comma 2, lettera b) del decreto legislativo 31 dicembre 2009 n. 213, effettua rilevazioni nazionali sugli apprendimenti delle alunne e degli alunni in italiano, matematica e inglese in coerenza con le Indicazioni Nazionali per il curricolo. Tali rilevazioni sono svolte nelle classi seconda e quinta di scuola primaria, come previsto dall'articolo 6, comma 3, del decreto del Presidente della Repubblica 28 marzo 2013, n. 80, ad eccezione della rilevazione di inglese effettuata esclusivamente nella classe quinta.

2. Le rilevazioni degli apprendimenti contribuiscono al processo di autovalutazione delle istituzioni scolastiche e forniscono strumenti utili al progressivo miglioramento dell'efficacia della azione didattica.

3. Le azioni relative allo svolgimento delle rilevazioni nazionali costituiscono per le istituzioni scolastiche attivita' ordinarie d'istituto.

4. Per la rilevazione di inglese, l'INVALSI predispone prove di posizionamento sulle abilita' di comprensione e uso della lingua, coerenti con il Quadro comune di riferimento Europeo per le lingue.

Il Decreto Legislativo 62 del 13 aprile 2017

Art. 7

Prove nazionali sugli apprendimenti delle alunne
e degli alunni della scuola secondaria di primo grado

1. L'INVALSI, nell'ambito della promozione delle attivita' di cui all'articolo 17, comma 2, lettera b) del decreto legislativo 31 dicembre 2009 n. 213, effettua rilevazioni nazionali attraverso prove standardizzate, computer based, volte ad accertare i livelli generali e specifici di apprendimento conseguiti in italiano, matematica e inglese in coerenza con le indicazioni nazionali per il curricolo. Tali rilevazioni sono effettuate nella classe terza della scuola secondaria di primo grado, come previsto dall'articolo 6, comma 3, del decreto del Presidente della Repubblica 28 marzo 2013, n. 80, come modificato dall'articolo 26, comma 2, del presente decreto.

2. Le prove di cui al comma 1 supportano il processo di autovalutazione delle istituzioni scolastiche e forniscono strumenti utili al progressivo miglioramento dell'efficacia della azione didattica.

3. Per la prova di inglese, l'INVALSI accerta i livelli di apprendimento attraverso prove di posizionamento sulle abilita' di comprensione e uso della lingua, coerenti con il Quadro comune di riferimento europeo per le lingue, eventualmente in convenzione con gli enti certificatori, senza nuovi o maggiori oneri per la finanza pubblica.

4. Le prove di cui al comma 1 si svolgono entro il mese di aprile e la relativa partecipazione rappresenta requisito di ammissione all'esame conclusivo del primo ciclo di istruzione. Per le alunne e gli alunni risultati assenti per gravi motivi documentati, valutati dal consiglio di classe, e' prevista una sessione suppletiva per l'espletamento delle prove.

5. Le azioni relative allo svolgimento delle rilevazioni nazionali costituiscono per le istituzioni scolastiche attivita' ordinarie d'istituto.

Il Decreto Legislativo 62 del 13 aprile 2017

Art. 9

Certificazione delle competenze nel primo ciclo

(.....)

3. I modelli nazionali per la certificazione delle competenze sono emanati con decreto del Ministro dell'istruzione, dell'universita' e della ricerca sulla base dei seguenti principi:

(.....)

f) indicazione, in forma descrittiva, del livello raggiunto nelle prove a carattere nazionale di cui all'articolo 7, distintamente per ciascuna disciplina oggetto della rilevazione e certificazione sulle abilita' di comprensione e uso della lingua inglese.

Il Decreto Legislativo 62 del 13 aprile 2017

Capo III – Esame di Stato nel secondo ciclo di istruzione

Art. 13

Ammissione dei candidati interni

(.....)

2. L'ammissione all'esame di Stato e' disposta, in sede di scrutinio finale, dal consiglio di classe, presieduto dal dirigente scolastico o da suo delegato. E' ammesso all'esame di Stato, salvo quanto previsto dall'articolo 4, comma 6, del decreto del Presidente della Repubblica del 24 giugno 1998 n. 249, la studentessa o lo studente in possesso dei seguenti requisiti:

(.....)

b) partecipazione, durante l'ultimo anno di corso, alle prove predisposte dall'INVALSI, volte a verificare i livelli di apprendimento conseguiti nelle discipline oggetto di rilevazione di cui all'articolo 19;

Il Decreto Legislativo 62 del 13 aprile 2017

Art. 19

Prove scritte a carattere nazionale predisposte dall'INVALSI

1. Le studentesse e gli studenti iscritti all'ultimo anno di scuola secondaria di secondo grado sostengono prove a carattere nazionale, computer based, predisposte dall'INVALSI, volte a verificare i livelli di apprendimento conseguiti in italiano, matematica e inglese, ferme restando le rilevazioni gia' effettuate nella classe seconda, di cui all'articolo 6, comma 3, del decreto del Presidente della Repubblica 28 marzo 2013 n. 80. Per le studentesse e gli studenti risultati assenti per gravi motivi documentati, valutati dal consiglio di classe, e' prevista una sessione suppletiva per l'espletamento delle prove.

2. Per la prova di inglese, l'INVALSI accerta i livelli di apprendimento attraverso prove di posizionamento sulle abilita' di comprensione e uso della lingua, coerenti con il Quadro comune di riferimento europeo per le lingue, eventualmente in convenzione con gli enti certificatori, senza nuovi o maggiori oneri per la finanza pubblica.

3. Le azioni relative allo svolgimento delle rilevazioni nazionali costituiscono per le istituzioni scolastiche attivita' ordinarie d'istituto.

Il Decreto Legislativo 62 del 13 aprile 2017

Art. 21

Diploma finale e curriculum della studentessa e dello studente

1. Il diploma finale rilasciato in esito al superamento dell'esame di Stato, anche in relazione alle esigenze connesse con la circolazione dei titoli di studio nell'ambito dell'Unione europea, attesta l'indirizzo e la durata del corso di studi, nonche' il punteggio ottenuto.

2. Al diploma e' allegato il curriculum della studentessa e dello studente, in cui sono riportate le discipline ricomprese nel piano degli studi con l'indicazione del monte ore complessivo destinato a ciascuna di esse. In una specifica sezione sono indicati, in forma descrittiva, i livelli di apprendimento conseguiti nelle prove scritte a carattere nazionale di cui all'articolo 19, distintamente per ciascuna delle discipline oggetto di rilevazione e la certificazione sulle abilita' di comprensione e uso della lingua inglese. Sono altresi' indicate le competenze, le conoscenze e le abilita' anche professionali acquisite e le attivita' culturali, artistiche e di pratiche musicali, sportive e di volontariato, svolte in ambito extra scolastico nonche' le attivita' di alternanza scuola-lavoro ed altre eventuali certificazioni conseguite, ai sensi di quanto previsto dall'articolo 1, comma 28, della legge 13 luglio 2015, n. 107, anche ai fini dell'orientamento e dell'accesso al mondo del lavoro.

3. Con proprio decreto il Ministro dell'istruzione, dell'universita' e della ricerca adotta i modelli di cui ai commi precedenti.

QCER e le Indicazioni nazionali/linee guida

Livello scolastico	Livello QCER	Modalità di somministrazione
5	A1	P&P
8	A2	CBT
13	B2	CBT

Le competenze testate

- **Competenze ricettive:**
  - **comprensione della lettura (*reading*)**
  - **ascolto (*listening*)**
  - ***Language in Use***
- **Rilevate su base censuaria**
- **Dal 2018**

Le prove standardizzate e quelle di certificazione

- **Differenze:**
  - *monitoraggio* del sistema con ricadute a livello individuale
  - Competenze *ricettive* e non quelle *produttive*
  - Ancoraggio alle indicazioni nazionali/linee guida

- **Similitudini/convergenze:**
  - QCER
  - incentivo/aiuto verso certificazione *piena*

La costruzione delle prove d'Inglese

Il modello organizzativo per la costruzione delle prove

- **2017:**

  accordi internazionali con paesi non anglofoni con un sistema nazionale di *English testing*

- **2018:**

  uso delle prove acquisite mediante i predetti accordi

- **2019+:**

  prove prodotte a livello nazionale (all'interno degli accordi predetti) secondo un disegno *simile* a quello adottato per le prove di Italiano e Matematica

Il 2017

- **GENNAIO-GIUGNO:** accordi internazionali con paesi non anglofoni con un sistema nazionale di *English testing (*Germania, Austria, Francia, Portogallo, Lussemburgo, *Belgio-comunità germanofona, Belgio-comunità fiamminga)*
- **MAGGIO:** Costituzione gruppo di autori (livelli 5, 8, 13) per la costruzione delle prove 2019+
- **GIUGNO-NOVEMBRE:** Attività formativa degli autori e avvio alle produzione per il 2019+
- **SETTEMBRE-NOVEMBRE:** Adattamento prove (livello 5 e 8) e *piloting* dell'adattamento
- **OTTOBRE-DICEMBRE:** Migrazione in formato CBT delle prove di livello 8
- **OTTOBRE-DICEMBRE:** Inizio dell'azione di informazione a livello nazionale e pubblicazione di esempi di prove di livello 5 e 8

Il 2018

- **GENNAIO-GIUGNO:** pre-test (*field trial*) delle prove per il 2019:
    - V primaria: P&P
    - III secondaria di primo grado e V secondaria di secondo grado: CBT
- **ENTRO APRILE:** somministrazione delle prove CBT per il livello 8 (Italiano, Matematica, Inglese)
- **ENTRO 31 MAGGIO:** Comunicazione alle scuole dell'avvenuto sostenimento delle prove di livello 8 da parte degli studenti (da definire con MIUR)
- **ENTRO INIZIO MAGGIO:** Somministrazione delle prove d'Inglese per la classe V primaria
- **ENTRO METÀ DI GIUGNO:** Comunicazione alle scuole degli esiti secondo livelli descrittivi di risultato delle prove di livello 8 (da definire con MIUR)

Il 2018 (cont.)

- **GENNAIO-GIUGNO:** produzione delle prove per il 2020:
    - V primaria: P&P
    - III secondaria di primo grado e V secondaria di secondo grado: CBT
- **GIUGNO-OTTOBRE:** formazione autori delle prove
- **MAGGIO-OTTOBRE:** analisi metodologica (statistica e quali-quantitativa) delle prove pre-testate e ancoraggio al QCER
- **OTTOBRE-NOVEMBRE:** migrazione definitiva delle prove 2019 su piattaforma CBT e pubblicazione di esempi di prove di livello 13
- **DICEMBRE:** Verifica generale della tenuta del processo
- **GENNAIO-DICEMBRE:** Prosecuzione azione di informazione a livello nazionale

Il 2019+

- **GENNAIO-GIUGNO:** produzione delle prove per il 2021:
    - V primaria: P&P
    - III secondaria di primo grado e V secondaria di secondo grado: CBT
- **MARZO:** somministrazione delle prove CBT del livello 13
- **ENTRO 15 MAGGIO:** Comunicazione alle scuole dell'avvenuto sostenimento delle prove di livello 13 da parte degli studenti e dei livelli descrittivi di risultato (da definire con MIUR)
- **ENTRO APRILE:** somministrazione delle prove CBT per il livello 8 (Italiano, Matematica, Inglese)
- **ENTRO 31 MAGGIO:** Comunicazione alle scuole dell'avvenuto sostenimento delle prove di livello 8 da parte degli studenti (da definire con MIUR)

Il 2019+ (cont.)

- **ENTRO INIZIO MAGGIO:** Somministrazione delle prove d'Inglese per la classe V primaria

- **ENTRO METÀ DI GIUGNO:** Comunicazione alle scuole degli esiti secondo livelli descrittivi di risultato delle prove di livello 8 (da definire con MIUR)

- **GIUGNO-OTTOBRE:** formazione autori delle prove

- **MAGGIO-OTTOBRE:** analisi metodologica (statistica e quali-quantitativa) delle prove pre-testate e ancoraggio al QCER in vista delle prove 2020

- **OTTOBRE-NOVEMBRE:** migrazione definitiva delle prove 2020 su piattaforma CBT

- **DICEMBRE:** Verifica generale della tenuta del processo

Le caratteristiche degli autori

A) Skills and experiences

- Appropriate ability in English to cope with task development at Grade 5 (target level CEFR A1), at Grade 8 (target level CEFR A2), and Grade 13 (target level CEFR B2)
- A good working knowledge of the CEFR and in-depth knowledge of the National Guidelines (Indicazioni nazionali, Linee guida).
- Experience of, exposure to and/or a good working knowledge of the targeted grades (5, 8, and 13)
- IT literate, access to internet

B) Aptitudes/Abilities

- Aptitude to working in team and ability to accept constructive criticism
- Ability to commit the necessary time to pre-workshop activities, full attendance at the proposed workshops and task development work
- A willingness to adapt to modern language testing approaches which focus on producing valid and reliable test scores

L'autore….

1. è un esperto disciplinare;
2. è disponibile a condividere alla pari le proprie esperienze con gli altri autori;
3. è disponibile ad apprendere nuove competenze e a valutare nuovi punti di vista;
4. conosce il ruolo delle prove standardizzate;
5. conosce il ruolo dell'INVALSI e lo distingue chiaramente da quello dell'amministrazione scolastica.


thank you
danke
謝謝
gracias
merci
obrigado
dziękuję
go raibh maith agat
teşekkür ederim
спасибо
ngiyabonga
bedankt
mauruuru
hvala
sukriya
kop khun krap
terima kasih
arigatô
takk
dakujem
grazie
tapadh leat
mochchakkeram
sagolun
tack
dank je
merci
рахмат
Баярлалаа
faafetai lava
kiitos
dankie
nandri
nanni
dhanyavad
köszönöm
graçie
bayarlalaa
enkosi
vinaka
спасибі
blagodaram
mersi
barka
welalin
kia ora
spas
misaotra
matondo
paldies
grazzi
mahalo
хвала
asante
manana
obrigada
tenki
murakoze
chokrane
djiere dieuf
tau
akun
dankon
ačiū
chnorakaloutioun
gratias ago
grācies
sulpáy
дякую
mamnun
sobodi
dēkuji
mèsi
didi madloba
kam sah hamnida
najis tuke
rahmat
ありがとう
tanemirt
rahmet
diolch
dhanyavadagalu
shukriya
trugarez
мерси
merce
ευχαριστώ
xièxie
감사합니다
ধন্যবাদ